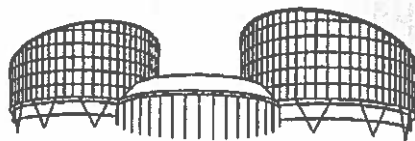


*Tradus și revizuit de IER (<http://ier.gov.ro/>)*



EUROPEAN COURT OF HUMAN RIGHTS  
COUR EUROPÉENNE DES DROITS DE L'HOMME

**CURTEA EUROPEANĂ A DREPTURILOR OMULUI**

**SECȚIA A PATRA**

**HOTĂRÂREA PAPALEA ÎMPOTRIVA ROMÂNIEI**

*(Cererea nr. 20886/21)*

**HOTĂRÂRE**

**STRASBOURG**

**16 aprilie 2024**

*Prezenta hotărâre este definitivă. Poate suferi modificări de formă.*



Year	1970	1971	1972	1973	1974	1975	1976	1977	1978	1979	1980	1981	1982	1983	1984	1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991	1992	1993	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020	2021	2022	2023	2024	2025																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																	
Population	100	105	110	115	120	125	130	135	140	145	150	155	160	165	170	175	180	185	190	195	200	205	210	215	220	225	230	235	240	245	250	255	260	265	270	275	280	285	290	295	300	305	310	315	320	325	330	335	340	345	350	355	360	365	370	375	380	385	390	395	400	405	410	415	420	425	430	435	440	445	450	455	460	465	470	475	480	485	490	495	500	505	510	515	520	525	530	535	540	545	550	555	560	565	570	575	580	585	590	595	600	605	610	615	620	625	630	635	640	645	650	655	660	665	670	675	680	685	690	695	700	705	710	715	720	725	730	735	740	745	750	755	760	765	770	775	780	785	790	795	800	805	810	815	820	825	830	835	840	845	850	855	860	865	870	875	880	885	890	895	900	905	910	915	920	925	930	935	940	945	950	955	960	965	970	975	980	985	990	995	1000																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																				
GDP	100	105	110	115	120	125	130	135	140	145	150	155	160	165	170	175	180	185	190	195	200	205	210	215	220	225	230	235	240	245	250	255	260	265	270	275	280	285	290	295	300	305	310	315	320	325	330	335	340	345	350	355	360	365	370	375	380	385	390	395	400	405	410	415	420	425	430	435	440	445	450	455	460	465	470	475	480	485	490	495	500	505	510	515	520	525	530	535	540	545	550	555	560	565	570	575	580	585	590	595	600	605	610	615	620	625	630	635	640	645	650	655	660	665	670	675	680	685	690	695	700	705	710	715	720	725	730	735	740	745	750	755	760	765	770	775	780	785	790	795	800	805	810	815	820	825	830	835	840	845	850	855	860	865	870	875	880	885	890	895	900	905	910	915	920	925	930	935	940	945	950	955	960	965	970	975	980	985	990	995	1000																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																				
Inflation	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100	101	102	103	104	105	106	107	108	109	110	111	112	113	114	115	116	117	118	119	120	121	122	123	124	125	126	127	128	129	130	131	132	133	134	135	136	137	138	139	140	141	142	143	144	145	146	147	148	149	150	151	152	153	154	155	156	157	158	159	160	161	162	163	164	165	166	167	168	169	170	171	172	173	174	175	176	177	178	179	180	181	182	183	184	185	186	187	188	189	190	191	192	193	194	195	196	197	198	199	200	201	202	203	204	205	206	207	208	209	210	211	212	213	214	215	216	217	218	219	220	221	222	223	224	225	226	227	228	229	230	231	232	233	234	235	236	237	238	239	240	241	242	243	244	245	246	247	248	249	250	251	252	253	254	255	256	257	258	259	260	261	262	263	264	265	266	267	268	269	270	271	272	273	274	275	276	277	278	279	280	281	282	283	284	285	286	287	288	289	290	291	292	293	294	295	296	297	298	299	300	301	302	303	304	305	306	307	308	309	310	311	312	313	314	315	316	317	318	319	320	321	322	323	324	325	326	327	328	329	330	331	332	333	334	335	336	337	338	339	340	341	342	343	344	345	346	347	348	349	350	351	352	353	354	355	356	357	358	359	360	361	362	363	364	365	366	367	368	369	370	371	372	373	374	375	376	377	378	379	380	381	382	383	384	385	386	387	388	389	390	391	392	393	394	395	396	397	398	399	400	401	402	403	404	405	406	407	408	409	410	411	412	413	414	415	416	417	418	419	420	421	422	423	424	425	426	427	428	429	430	431	432	433	434	435	436	437	438	439	440	441	442	443	444	445	446	447	448	449	450	451	452	453	454	455	456	457	458	459	460	461	462	463	464	465	466	467	468	469	470	471	472	473	474	475	476	477	478	479	480	481	482	483	484	485	486	487	488	489	490	491	492	493	494	495	496	497	498	499	500	501	502	503	504	505	506	507	508	509	510	511	512	513	514	515	516	517	518	519	520	521	522	523	524	525	526	527	528	529	530	531	532	533	534	535	536	537	538	539	540	541	542	543	544	545	546	547	548	549	550	551	552	553	554	555	556	557	558	559	560	561	562	563	564	565	566	567	568	569	570	571	572	573	574	575	576	577	578	579	580	581	582	583	584	585	586	587	588	589	590	591	592	593	594	595	596	597	598	599	600	601	602	603	604	605	606	607	608	609	610	611	612	613	614	615	616	617	618	619	620	621	622	623	624	625	626	627	628	629	630	631	632	633	634	635	636	637	638	639	640	641	642	643	644	645	646	647	648	649	650	651	652	653	654	655	656	657	658	659	660	661	662	663	664	665	666	667	668	669	670	671	672	673	674	675	676	677	678	679	680	681	682	683	684	685	686	687	688	689	690	691	692	693	694	695	696	697	698	699	700	701	702	703	704	705	706	707	708	709	710	711	712	713	714	715	716	717	718	719	720	721	722	723	724	725	726	727	728	729	730	731	732	733	734	735	736	737	738	739	740	741	742	743	744	745	746	747	748	749	750	751	752	753	754	755	756	757	758	759	760	761	762	763	764	765	766	767	768	769	770	771	772	773	774	775	776	777	778	779	780	781	782	783	784	785	786	787	788	789	790	791	792	793	794	795	796	797	798	799	800	801	802	803	804	805	806	807	808	809	810	811	812	813	814	815	816	817	818	819	820	821	822	823	824	825	826	827	828	829	830	831	832	833	834	835	836	837	838	839	840	841	842	843	844	845	846	847	848	849	850	851	852	853	854	855	856	857	858	859	860	861	862	863	864	865	866	867	868	869	870	871	872	873	874	875	876	877	878	879	880	881	882	883	884	885	886	887	888	889	890	891	892	893	894	895	896	897	898	899	900	901	902	903	904	905	906	907	908	909	910	911	912	913	914	915	916	917	918	919	920	921	922	923	924	925	926	927	928	929	930	931	932	933	934	935	936	937	938	939	940	941	942	943	944	945	946	947	948	949	950	951	952

## HOTĂRÂREA PAPALEA ÎMPOTRIVA ROMÂNIEI

### **În cauza Papalea împotriva României,**

Curtea Europeană a Drepturilor Omului (Secția a patra) reunită într-o cameră compusă din:

Faris Vehabović, *președinte,*

Anja Seibert-Fohr,

Sebastian Rădulețu, *judcători,*

și Simeon Petrovski, *grefier adjuncț de secție,*

Având în vedere cererea nr. 20886/21, îndreptată împotriva României, prin care un resortisant al acestui stat, domnul Costică Papalea („reclamantul”), născut în 1955 și domiciliat în Brașov, a sesizat Curtea la 16 aprilie 2021, în temeiul art. 34 din Convenția pentru apărarea drepturilor omului și a libertăților fundamentale („Convenția”),

având în vedere decizia de a aduce la cunoștința guvernului român („Guvernul”), reprezentat de agentul guvernamental, doamna O.F. Ezer, din cadrul Ministerului Afacerilor Externe, capătul de cerere privind dreptul reclamantului la respectarea vieții private și a corespondenței și de a declara cererea inadmisibilă pentru celelalte capete de cerere,

având în vedere observațiile părților,

având în vedere decizia prin care Curtea a respins excepția Guvernului privind examinarea cererii de către un comitet,

după ce a deliberat în camera de consiliu, la 26 martie 2024,

pronunță prezenta hotărâre, adoptată la aceeași dată:

### **OBIECTUL CAUZEI**

1. Cererea se referă la pretinsa neprotejare, de către autoritățile naționale, a dreptului reclamantului la respectarea vieții private și a corespondenței sale ca urmare a unei intruziuni din partea angajatorului său, o societate comercială cu răspundere limitată, reclamantul fiind, de asemenea, unul dintre cei doi asociați fondatori și angajat ca administrator al societății.

2. Contractul de muncă al reclamantului a fost suspendat în urma unei condamnări pentru spălarea banilor, în temeiul art. 29 alin. (1) lit. b) din Legea nr. 656/2002. În cadrul procedurii pe care persoana în cauză o inițiase pentru a contesta suspendarea, angajatorul a prezentat copii ale anumitor mesaje pe care reclamantul le schimbase cu mai multe femei pe un site de întâlniri. Tribunalul Brașov a eliminat documentele respective din dosarul cauzei, invocând faptul că au fost depuse tardiv, și nu a făcut nicio mențiune cu privire la ele în hotărâre. Instanța s-a pronunțat în favoarea reclamantului și a dispus reintegrarea sa în funcția deținută.

3. La 5 august 2019, reclamantul a formulat o plângere penală împotriva asociatului său, D., și a avocatului acestuia, reclamând, printre altele, încălcarea dreptului la respectarea corespondenței sale din data de 12 iunie 2019, infracțiune prevăzută la art. 302 C. pen. Parchetul de pe lângă Curtea de Apel Brașov a deschis o anchetă în cauză.

## HOTĂRĂREA PAPALEA ÎMPOTRIVA ROMÂNIEI

4. Prin decizia din 12 octombrie 2020, comunicată avocatului reclamantului la 19 noiembrie 2020, Curtea de Apel Braşov a respins contestaţia formulată de acesta împotriva ordonanţei parchetului de clasare a cauzei. Curtea de apel a considerat, în mod similar parchetului, că D. accesase în mod legal mesajele în cauză, utilizând conturile de e-mail şi numerele de telefon ale societăţii comerciale al cărei administrator era, că avusese un interes în utilizarea acestor mesaje în cadrul unei proceduri judiciare şi că divulgarea conţinutului lor fusese limitată la părţile la procedură.

5. În special, curtea de apel a indicat în hotărâre:

„Corect s-a reţinut că accesarea corespondenţei de pe o adresă de e-mail a societăţii angajatoare, adresă ce putea fi accesată de pe un număr de telefon alocat societăţii de către furnizorul de telefonie mobilă, nu poate fi considerată corespondenţă personală dacă cel care deschide corespondenţa are dreptul, în virtutea atribuţiilor deţinute legal, să acceseze acea corespondenţă. Împrejurarea că, verificându-se corespondenţa oficială, au fost descoperite şi convorbiri particulare purtate pe o reţea de socializare prin intermediul acesteia, nu presupune că s-a accesat un cont fără drept.

...

[...] [D.] a indicat motivaţia [...], care nu s-a realizat cu intenţia de a releva elemente din viaţa privată [a reclamantului], ci doar pe acelea despre care a considerat că ar fi utile soluţionării dosarului civil [...], unde a dorit să prezinte activităţile [reclamantului] care l-au determinat să acţioneze prin suspendarea din funcţie. ”

6. Referindu-se la procedura penală menţionată, reclamantul a invocat o încălcare a dreptului la respectarea vieţii private şi a corespondenţei sale şi s-a plâns, în special, că parchetul şi curtea de apel nu au examinat şi sancţionat în mod corespunzător comportamentul lui D.

## MOTIVAREA CURŢII

### CU PRIVIRE LA PRETINSA ÎNCĂLCARE A ART. 8 DIN CONVENŢIE

7. Curtea reţine că prezenta cauză vizează mesajele electronice pe care reclamantul le-a schimbat cu persoane cu care a corespondat pe un site de întâlniri ocazionale, trimise de pe un cont de e-mail aparţinând angajatorului. Acestea erau mesaje personale cu privire la care orice persoană se putea aştepta în mod legitim să nu fie divulgate fără consimţământul său şi a căror divulgare ar putea da naştere unui sentiment foarte puternic de intruziune în „viaţa privată” [a se compara cu *Bărbulescu împotriva României* (MC), nr. 61496/08, pct. 71-81, 5 septembrie 2017]. Din dosarul cauzei nu reiese că reclamantului i s-a interzis să utilizeze adresa de e-mail în scopuri private. În plus, Curtea subliniază că, în formularea art. 8 din Convenţie, cuvântul „corespondenţă” nu este însoţit de niciun adjectiv, spre deosebire de cuvântul „viaţă”, şi că noţiunea de „corespondenţă” se aplică trimiterii şi primirii de mesaje, chiar şi de pe computerul angajatorului. Curtea concluzionează că

## HOTĂRÂREA PAPALEA ÎMPOTRIVA ROMÂNIEI

mesajele în discuție în prezenta cauză intră în domeniul de aplicare al acestei dispoziții (*Bărbulescu*, citat anterior, pct. 72-74).

8. Constatând că acest capăt de cerere nu este în mod vădit nefondat și că nu prezintă niciun alt motiv de inadmisibilitate în sensul art. 35 din Convenție, Curtea îl declară admisibil.

9. Principiile generale privind dreptul la respectarea vieții private și a corespondenței garantat de art. 8 din Convenție, în special cele referitoare la luarea de măsuri care să asigure respectarea vieții private chiar și în relațiile dintre persoane, au fost rezumate în cauzele *Söderman împotriva Suediei* (MC) (nr. 5786/08, pct. 78, CEDO 2013) și *M.P. împotriva Portugaliei* (nr. 27516/14, pct. 39-42, 7 septembrie 2021).

10. Având în vedere că prezenta cauză vizează ingerința în viața privată și corespondența reclamantului, nu de către stat, ci de către o persoană particulară, Curtea consideră că este oportun să examineze capetele de cerere ale reclamantului din punctul de vedere al obligațiilor pozitive ale statului în temeiul art. 8 din Convenție. Curtea consideră că speța privește, în primul rând, clarificarea aspectelor dacă cadrul juridic existent i-a permis reclamantului să își exercite dreptul la respectarea vieții private și a corespondenței sale și, în al doilea rând, dacă instanțele sesizate au echilibrat în mod corespunzător interesele respective (*M.P. împotriva Portugaliei*, citată anterior, pct. 40-42 și 44).

11. În această privință, Curtea amintește, în special, că, în ceea ce privește acțiunile mai puțin grave între persoane, care pot aduce atingere integrității morale, obligația statului prevăzută la art. 8 de a institui și de a aplica, în practică, un cadru juridic adecvat care să ofere protecție nu presupune întotdeauna adoptarea unor dispoziții de drept penal care să vizeze diversele acțiuni care s-ar putea afla în discuție. Cadrul juridic poate include, de asemenea, căi de atac în materie civilă care ar putea oferi o protecție suficientă [*Söderman*, citată anterior, pct. 85, *Tolić împotriva Croației* (dec.), nr. 13482/15, pct. 94 și 99, 4 iunie 2019].

12. În speță, Curtea observă că, astfel cum subliniază Guvernul, accesul la conținutul scrisorilor sau al telecomunicațiilor fără consimțământul persoanelor între care se trimite corespondența și divulgarea conținutului astfel obținut sunt sancționate penal. Curtea constată că, în urma plângerii penale formulate de reclamant pentru încălcarea dreptului la respectarea corespondenței sale, parchetul a deschis o anchetă (*supra*, pct. 3).

13. În ceea ce privește accesul la mesajele electronice ale reclamantului, Curtea observă că, în hotărârea din 12 octombrie 2020, Curtea de Apel Brașov a statuat, în mod similar parchetului, că accesul la corespondența de pe un cont de e-mail aparținând angajatorului, care putea fi accesat de pe un număr de telefon aparținând societății, „nu [putea] fi considerat [acces la] corespondență personală”. În această privință, curtea de apel a arătat că, atunci când a citit corespondența oficială, angajatorul a descoperit discuțiile private ale reclamantului prin intermediul unei rețele de socializare, iar acest

## HOTĂRÂREA PAPALEA ÎMPOTRIVA ROMÂNIEI

lucru nu a reprezentat un acces ilegal la conținutul corespondenței (*supra*, pct. 5).

14. Curtea constată că curtea de apel a apreciat în mod eronat că corespondența reclamantului nu se încadrează în domeniul de protecție descris la art. 8 din Convenție (*supra*, pct. 7; *Libert împotriva Franței*, nr. 588/13, pct. 23-25, 22 februarie 2018, a se compara cu *Bărbulescu*, citată anterior, pct. 131, unde instanțele naționale au identificat în mod corect interesele în discuție, cu trimitere explicită la dreptul reclamantului la respectarea vieții sale private, precum și la principiile juridice aplicabile). Prin urmare, spre deosebire de situația reținută în cauza *M.P. împotriva Portugaliei* (citată anterior, pct. 47), concluzia la care au ajuns instanțele naționale pare a fi, în opinia Curții, arbitrară.

15. Având în vedere considerentele expuse *supra* la pct. 10-14 și fără a aduce atingere marjei largi de apreciere (*Bărbulescu*, citată anterior, pct. 119) care permite statului pârât să se limiteze la căile de atac în materie civilă, Curtea consideră că, prin constatarea faptului că respectiva corespondență a reclamantului nu se încadrează în sfera de protecție descrisă la art. 8 din Convenție, autoritățile naționale nu au procedat, astfel cum aveau obligația, la o examinare echilibrată a intereselor în discuție. Prin urmare, această concluzie nu implică faptul că autoritățile naționale ar fi trebuit să înceapă urmărirea penală a oricărei persoane.

Prin urmare, a fost încălcat art. 8 din Convenție.

### CU PRIVIRE LA APLICAREA ART. 41 DIN CONVENȚIE

16. Reclamantul solicită 100 000 de euro (EUR) cu titlu de despăgubire pentru prejudiciul moral pe care consideră că l-a suferit.

17. Guvernul consideră că o eventuală constatare a unei încălcări ar constitui o reparație adecvată.

18. Curtea consideră că o constatare a unei încălcări constituie o reparație echitabilă suficientă pentru orice prejudiciu moral pe care reclamantul l-ar fi putut suferi.

HOTĂRÂREA PAPALEA ÎMPOTRIVA ROMÂNIEI

PENTRU ACESTE MOTIVE, CURTEA, ÎN UNANIMITATE,

1. *Declară* cererea admisibilă;
2. *Hotărăște* că a fost încălcat art. 8 din Convenție;
3. *Hotărăște* că o constatare a încălcării constituie în sine o reparație echitabilă suficientă pentru orice prejudiciu moral suferit de reclamant;
4. *Respinge* cererea de acordare a unei reparații echitabile.

Redactată în limba franceză, apoi comunicată în scris la 16 aprilie 2024,  
în temeiul art. 77 § 2 și 3 din Regulament.

Simeon Petrovski  
Grefier adjunt

Faris Vehabović  
Președinte

